

المرفق رقم (3)
خطة عمل
للمحافظة على الطيور الجارحة المهاجرة
في إفريقيا وأوراسيا

1. المقصد العام

المقصد العام هو التأكد من أن جميع المجموعات الافريقية- الأوراسية من الطيور الجارحة المهاجرة (بما في ذلك البوم) تتم المحافظة عليها أو إعادتها إلى وضع موثٍ ضمن معنى المادة رقم 1 (ج) من الاتفاقية.

2. الأهداف

تم تحديد الأهداف التالية للعمل على تحقيقها خلال فترة نفاذ خطة العمل المذكورة:

- أ. وقف تدهور المجموعات¹ أو الحد من زيادة الأعداد الحالية المهددة من الطيور الجارحة على المستويات العالمية (مهددة بالانقراض بصورة حرجة، مهددة بالانقراض، معرضة للتهديد بالانقراض) والطيور الجارحة التي على وشك التعرض للتهديد بالانقراض والتخفيف من حدة الأخطار التي تواجهها لكي لا تبقى مهددة على المستوى العالمي أو على وشك التعرض للتهديد بالانقراض.
- ب. وقف التدهور وزيادة أعداد الطيور الجارحة الأخرى التي لها وضع حماية غير موثٍ ضمن إفريقيا وأوراسيا والتخفيف من حدة الأخطار التي تواجهها من أجل إعادة مجموعاتها إلى أوضاع حماية موثية.
- ج. التحسب للأخطار المحتملة والجديدة على الطيور الجارحة والعمل على تقليلها ومنعها، وبصفة خاصة لمنع تعرض أية مجموعة من أي من الأنواع إلى التدهور على المدى الطويل.

3. فئات الأنواع

3.1. تم تصنيف أنواع الطيور الجارحة المضمنة في المرفق رقم (1) لمذكرة التفاهم المذكورة في الفئات التالية:

- الفئة الأولى: أنواع مهددة على المستوى العالمي أو على وشك التعرض للتهديد بالانقراض وفقاً لأحدث قائمة حمراء للاتحاد العالمي للمحافظة على الطبيعة ومدرجة وفقاً لذلك في قاعدة

¹ تدهور المجموعة يؤخذ على أنه انخفاض في الأعداد أو نطاق الانتشار

بيانات الاتحاد العالمي للمحافظة على الطيور (Birdlife International)

- الفئة الثانية: أنواع تعتبر في أوضاع حماية غير مواتية على المستوى الإقليمي ضمن دول الانتشار والمناطق المدرجة في المرفق رقم (2) لمذكرة التفاهم المذكورة.
- الفئة الثالثة: جميع الأنواع المهاجرة.

3.2. الأنواع المذكورة في الملحق رقم (1) لمذكرة التفاهم مخصصة للفئات الواردة في الفقرة رقم (3.1) كما في الجدول رقم (1) خلال فترة سريان خطة العمل ما لم يتم تعديل الجدول رقم (1) وفقاً لإجراء يتم الاتفاق عليه بواسطة الأطراف الموقعة على مذكرة التفاهم في الجلسة الأولى لاجتماع الأطراف.

4. الخطوات ذات الأولوية

مع الوضع في الاعتبار التأثيرات المتوقعة للمهددات والفرص المتاحة للحد منها، فقد تم تحديد الخطوات اللازمة لتحقيق الأهداف المذكورة في الفقرة رقم (2)، على النحو التالي:

أ. حماية جميع الأنواع من القتل بطريقة غير قانونية بما يتضمن التسميم وإطلاق النار والمضايقة والاستغلال غير المستدام.

ب. الترويج بأقصى حد ممكن للمعايير البيئية العالية بكافة الوسائل التي تتضمن تقييم الأثر البيئي في تخطيط وبناء الهياكل للتقليل إلى الحد الأدنى من تأثيرها على الأنواع، وبصفة خاصة حوادث الاصطدام والصعق الكهربائي، والسعي نحو التقليل إلى الحد الأدنى من تأثير الهياكل القائمة حيثما توفرت الأدلة على أنها تمثل تأثيراً سلبياً على الأنواع المعنية.

ج. الحفاظ على موائل الطيور الجارحة بتشجيع اعتماد مفهوم النظام البيئي في التنمية المستدامة وممارسات الاستخدام القطاعي للأرض على النحو المذكور في اتفاقية التنوع البيولوجي - مفهوم النظام البيئي (CBD V/6 and VII/11).

د. حماية المواقع المهمة و/أو الإدارة الملائمة لها وخاصة أماكن تكاثر الأنواع المدرجة تحت الفئة الأولى وجميع نقاط عنق الزجاجة لهجرة الطيور الجارحة (تم إدراج المواقع المعروفة في الجدول رقم (3)).

هـ. الوضع في الاعتبار احتياجات الطيور الجارحة للحماية في القطاعات والسياسات ذات الصلة مثل الزراعة والغابات والمصايد السمكية والصناعة والسياحة والطاقة والكيماويات والمبيدات.

و. رفع مستوى الوعي حول الطيور الجارحة وأزمتها الحالية والمهددات التي تواجهها والإجراءات اللازمة للحفاظ عليها.

ز. تقييم ومراقبة المجموعات في جميع دول الانتشار لوضع عوامل قياسية موثوق بها لرصد التغيرات الإحصائية وإجراء البحوث لمعرفة تأثير المهددات المختلفة عليها والإجراءات اللازمة لتخفيف تلك التأثيرات والمشاركة في المعلومات بين الأطراف الموقعة ودول الانتشار الأخرى.

ح. إجراء البحوث حول إيكولوجية الأنواع وسلوكيات الهجرة بما يتضمن تحليل البيانات المتوفرة من أجل وصف حدود مسارات الطيران وأنماط الهجرة وطرقها على مستوى أعداد الأنواع، و

ط. بناء القدرات حول إجراءات الحماية (ذات العلاقة بالمؤسسات والمجتمعات المحلية) عن طريق تنمية المعارف ومراقبة الطيور الجارحة.

5. إطار العمل التنفيذي

5.1. الأنشطة: يتعين على الموقعين تنفيذ الأنشطة الأساسية للتمكن من تطبيق البنود العامة من مذكرة التفاهم والقضايا المحددة التي تناولتها خطة العمل والتي تم إدراجها في الجدول رقم (2). سيتم تناول هذه الأنشطة في الاستراتيجيات أو الوثائق المكافئة لها على النحو المذكور في الفقرة 12 من مذكرة التفاهم. وسوف تقوم وحدة التنسيق المذكورة في الفقرة رقم 16 من مذكرة التفاهم بمساعدة الأطراف الموقعة على التطبيق.

5.2 الأولويات: يتم ترتيب الأنشطة المذكورة في الجدول رقم (2) وفق الأولويات التالية:

أولاً: أي نشاط لازم لمنع انقراض نوع معين على المستوى العالمي

ثانياً: أي نشاط لازم لوقف أو عكس التدهور العددي لأي نوع مهدد أو على وشك التعرض للتهديد بالانقراض على المستوى العالمي أو معظم الأنواع الأخرى التي تكون في أوضاع حماية غير مواتية.

ثالثاً: أي نشاط لازم لاستعادة أعداد الأنواع المهددة أو التي هي على وشك التعرض للتهديد بالانقراض على المستوى العالمي أو وقف تدهور أعداد أي نوع له أوضاع حماية غير مواتية.

رابعاً: أي نشاط لازم لاستعادة أعداد أي نوع له أوضاع حماية غير مواتية أو وقف تدهور أعداد أي نوع له أوضاع حماية غير مواتية.

يجب وضع هذه الأولويات في الاعتبار عند إعداد الاستراتيجيات والوثائق المكافئة لها للطيور الجارحة حسب ما ذكر في الفقرة (12) من مذكرة التفاهم.

5.3 الجدول الزمني: تم ترتيب الأنشطة المذكورة في الجدول رقم (2) حسب الجداول الزمنية التالية:

- فوراً: أي نشاط متوقع استكماله خلال عامين من تاريخ بدء نفاذ مذكرة التفاهم على الدولة الموقعة.
- قصيرة المدى: أي نشاط متوقع استكماله خلال ثلاثة أعوام من تاريخ بدء نفاذ مذكرة التفاهم على الدولة الموقعة.
- متوسطة المدى: أي نشاط متوقع استكماله خلال خمسة أعوام من تاريخ بدء نفاذ مذكرة التفاهم على الدولة الموقعة.
- طويلة المدى: أي نشاط متوقع استكماله خلال سبعة أعوام من تاريخ بدء نفاذ مذكرة التفاهم على الدولة الموقعة.
- مستمرة: أي نشاط متوقع القيام به على امتداد فترة نفاذ مذكرة التفاهم على الدولة الموقعة.

5.4 **المسؤوليات:** ورد ذكر المنظمات المتوقعة قيامها بقيادة الأنشطة المختلفة في الجدول رقم (2). كما يجب على الأطراف الموقعة تشجيع كافة المنظمات الضرورية على المشاركة في تطبيق خطة العمل هذه، سواء كانت أو لم تكن من الأطراف الموقعة على المذكرة في الوقت الحالي.

5.5 **النتائج المستهدفة:** تقوم وحدة التنسيق بمراقبة مستوى الإنجاز والفاعلية لخطة العمل هذه وفقاً لمستويات الأداء المستهدفة لبعض الأنشطة المحددة في الجدول رقم (2).

6. التضافر مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف

بالنسبة لأي من دول الانتشار أو منظمات التكامل الاقتصادي الاقليمي التي يتم تمثيلها كطرف موقع على مذكرة التفاهم، مع أنها في نفس الوقت طرف متعاقد في اتفاقية واحدة أو أكثر من الاتفاقيات البيئية متعددة الأطراف والتي تحتوي على أحكام تحقق أو تساعد على تحقيق مقاصد وأهداف وأنشطة خطة عمل هذه المذكرة، فإنه يتم تطبيق أحكام الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف على النحو الملائم وإلى مداها الكامل في المقام الأول.

7. تقارير الانجاز

تتلقى السكرتارية ملاحظات الأطراف الموقعة حول مستويات إنجازها في تطبيق هذه الخطة على النحو المذكور في الفقرتين 12 و 14 من مذكرة التفاهم، وترفع تقريراً حول مستويات الإنجاز في تطبيق خطة العمل وفقاً للفقرة 15 من مذكرة التفاهم.

8. فترة النفاذ

يبدأ نفاذ خطة العمل هذه في نفس تاريخ مذكرة التفاهم ويستمر لمدة سبع سنوات، على أن يتم القيام بتقييم كامل لها واعتماد النسخة المعدلة للتقييم من الأطراف الموقعة على مذكرة التفاهم قبل عامين على الأقل من نهاية فترة نفاذ خطة العمل.

جدول رقم (1): فئات الجوارح الأفريقية الأوراسية التي تغطيها خطة العمل (2+1)

الفئة الأولى

الوضع في القائمة الحمراء (3)	الاسم الإنجليزي	الاسم العلمي	الاسم العربي
معرضة للتهديد بالانقراض	Lesser Kestrel	<i>Falco naumanni</i>	العويسق
على وشك التعرض للتهديد بالانقراض	Red-footed Falcon	<i>Falco vespertinus</i>	اللزيق
على وشك التعرض للتهديد بالانقراض	Sooty Falcon	<i>Falco concolor</i>	صقر الغروب
مهددة بالانقراض	Saker Falcon	<i>Falco cherrug</i>	صقر الغزال
على وشك التعرض للتهديد بالانقراض	Red Kite	<i>Milvus milvus</i>	الحدأة الحمراء
معرضة للتهديد بالانقراض	Pallas's Fish-eagle	<i>Haliaeetus leucoryphus</i>	عقاب سمك بالاس
معرضة للتهديد بالانقراض	Steller's Sea-eagle	<i>Haliaeetus pelagicus</i>	عقاب البحر
على وشك التعرض للتهديد بالانقراض	Cinereous Vulture	<i>Aegypius monachus</i>	النسر الأسود
معرضة للتهديد بالانقراض	Black Harrier	<i>Circus maurus</i>	المرزة السوداء
على وشك التعرض للتهديد بالانقراض	Pallid Harrier	<i>Circus macrourus</i>	المرزة البغشاء (الباهنة)
معرضة للتهديد بالانقراض	Greater Spotted Eagle	<i>Aquila clanga</i>	العقاب المنقط الكبير (الاسفع)
معرضة للتهديد بالانقراض	Spanish Imperial Eagle	<i>Aquila adalberti</i>	العقاب الإمبراطوري الإسباني
معرضة للتهديد بالانقراض	Eastern Imperial Eagle	<i>Aquila heliaca</i>	ملك العقبان
مهددة بالانقراض	Egyptian Vulture	<i>Neophron percnopterus</i>	الرخمة المصرية

الفئة الثانية (4)

الاسم الإنجليزي	الاسم العلمي	الاسم العربي
Common Kestrel	<i>Falco tinnunculus</i>	العويسق
Eleonora's Falcon	<i>Falco eleonora</i>	صقر أليانورا
Lanner Falcon	<i>Falco biarmicus</i>	صقر الغزال (صقر اللانر)
Gyrfalcon	<i>Falco rusticolus</i>	صقر الجبير (السنقر)
Osprey	<i>Pandion haliaetus</i>	العقاب النساري (عقاب السمك)
Oriental Honey-buzzard	<i>Pernis ptilorhynchus</i>	حوام النحل الآسيوي
African Swallow-tailed Kite	<i>Chelictinia riocourii</i>	الحدأة الأفريقي خطافي الذيل
Black Kite	<i>Milvus migrans</i>	الحدأة السوداء
Black-eared Kite	<i>Milvus lineatus</i>	الحدأة أسود الأذن

White-tailed Eagle	<i>Haliaeetus albicilla</i>	عقاب البحر أبيض الذيل
Short-toed Snake-eagle	<i>Circaetus gallicus</i>	عقاب صرارة
Eastern Marsh-harrier	<i>Circus spilonotus</i>	مرزة المستنقعات الشرقية
Northern Harrier	<i>Circus cyaneus</i>	مرزة الدجاج
Levant Sparrowhawk	<i>Accipiter brevipes</i>	باشق ليفانت
Grey-faced Buzzard	<i>Butastur indicus</i>	الحوام رمادي الوجه
Long-legged Buzzard	<i>Buteo rufinus</i>	الحوام طويل الساق، الحميق
Upland Buzzard	<i>Buteo hemilasius</i>	حوام الهملايا
Lesser Spotted Eagle	<i>Aquila pomarina</i>	العقاب المنقط الصغير (الاسفع)
Tawny Eagle	<i>Aquila rapax</i>	العقاب اصحم
Steppe Eagle	<i>Aquila nipalensis</i>	عقاب السهول
Golden Eagle	<i>Aquila chrysaetos</i>	العقاب الذهبي
Booted Eagle	<i>Hieraetus pennatus</i>	العقاب المسيرة
Pallid Scops-owl	<i>Otus brucei</i>	البومة الأشجار المخططة
Common Scops-owl	<i>Otus scops</i>	ثبيج أوروبي
Snowy Owl	<i>Nyctea scandiaca</i>	بومة الثلوج
Short-eared Owl	<i>Asio flammeus</i>	البومة الصمعاء

الفئة الثالثة (5)

الاسم الإنجليزي	الاسم العلمي	الاسم العربي
Fox Kestrel	<i>Falco alopex</i>	العوسق الثعلبي
Amur Falcon	<i>Falco amurensis</i>	صقر عمورية
Merlin	<i>Falco columbarius</i>	البؤبؤ
Eurasian Hobby	<i>Falco subbuteo</i>	الشويهين
Oriental Hobby	<i>Falco severus</i>	الشويهين الشرقي
Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus</i>	صقر الشاهين
Barbary Falcon	<i>Falco pelegrinoides</i>	الشاهين المغربي
African Baza	<i>Aviceda cuculoides</i>	الباز الأفريقي
Jerdon's Baza	<i>Aviceda jerdoni</i>	الباز البني
Black Baza	<i>Aviceda leuphotes</i>	الباز الأسود
European Honey-buzzard	<i>Pernis apivorus</i>	حوام النحل الأوروبي
Griffon Vulture	<i>Gyps fulvus</i>	نسر جريفون
Western Marsh-harrier	<i>Circus aeruginosus</i>	مرزة البطاح (الدرع)
Pied Harrier	<i>Circus melanoleucos</i>	المرزة المرقطة
Montagu's Harrier	<i>Circus pygargus</i>	مرزة مونتاجو
Shikra	<i>Accipiter badius</i>	الباشق الكستنائي
Chinese Goshawk	<i>Accipiter soloensis</i>	الباز الصيني
Japanese Sparrowhawk	<i>Accipiter gularis</i>	الباز الياباني
Besra	<i>Accipiter virgatus</i>	باشق بسري
Ovampo Sparrowhawk	<i>Accipiter ovampensis</i>	الباشق الأفريقي (أوفامبو)
Eurasian Sparrowhawk	<i>Accipiter nisus</i>	الباشق
Northern Goshawk	<i>Accipiter gentilis</i>	الباز

Grasshopper Buzzard	<i>Butastur rufipennis</i>	حوام الجراد
Common Buzzard	<i>Buteo buteo</i>	حوام السهول
Mountain Buzzard	<i>Buteo oreophilus</i>	حوام الجبال
Rough-legged Buzzard	<i>Buteo lagopus</i>	الحوام خشن الرجلين
Red-necked Buzzard	<i>Buteo auguralis</i>	الحوام أحمر العنق
Wahlberg's Eagle	<i>Aquila wahlbergi</i>	عقاب والبيرغ
Mountain Hawk-eagle	<i>Spizaetus nipalensis</i>	العقاب البازي الجبلي
Oriental Scops-owl	<i>Otus sunia</i>	البومة الشرقية الصغيرة
Ural Owl	<i>Strix uralensis</i>	بومة الأورال
Great Grey Owl	<i>Strix nebulosa</i>	البومة الرمادية الكبيرة
Northern Hawk Owl	<i>Surnia ulula</i>	البومة الصقرية الشمالية
Boreal Owl	<i>Aegolius funereus</i>	البومة الشمالية (بومة بوربال)
Brown Hawk-owl	<i>Ninox scutulata</i>	البومة الصقرية البنية
Long-eared Owl	<i>Asio otus</i>	البوم القرناء

(1) مدرجة في المرفق رقم (1) لهذه المذكرة

(2) بعض الأنواع ذات وضعية مشكوك فيها بالنسبة للهجرة ولذلك لم يتم تضمينها في المرفق رقم (1) لهذه المذكرة في الوقت الحالي

(3) أنواع مهددة أو على وشك أن تكون مهددة على المستوى العالمي وفقاً للاتحاد العالمي للمحافظة على الطبيعة (IUCN) ومضمنة في قاعدة بيانات المنظمة العالمية للمحافظة على الطيور (BirdLife International) كما في تصنيف عام 2008م:

EN = Endangered = مهددة بالانقراض

VU = Vulnerable = معرضة للتهديد بالانقراض

NT = Near Threatened = على وشك التعرض للتهديد بالانقراض

(4) أنواع تعتبر في أوضاع محافظة غير ملائمة على المستوى الإقليمي ضمن المنطقة (مرفق رقم 2) من مذكرة التفاهم.

(5) جميع الأنواع المهاجرة الأخرى.

جدول رقم (2) الأنشطة التي سيتم القيام بها تحت الفقرة رقم (5) من خطة العمل

الأنشطة	الأصناف	الدول	مستوى الأولوية	الجدول الزمني	المنظمات	النتائج المستهدفة
النشاط رقم (1): تحسين الحماية القانونية						
1.1 تحديث الملحق رقم (1) لاتفاقية الأنواع المهاجرة ليضم جميع أنواع الفئة الأولى.	الفئة الأولى	-	الثاني	المدة القصير	سكرتارية اتفاقية الأنواع المهاجرة/مؤتمر الأطراف	تعديل الملحق رقم (1) لاتفاقية الأنواع المهاجرة
1.2 مراجعة التشريعات ذات الصلة واتخاذ الخطوات الممكنة للتأكد من أنها توفر الحماية لجميع أنواع الطيور الجارحة من جميع أشكال: (أ) القتل المتعمد (ب) التشويش المتعمد في مواقع التعشيش وجميع المواقع التي تتجمع فيها الطيور (وبصفة خاصة في مناطق الإشتاء) حيث يعتبر ذلك ضاراً بوضع المحافظة على الأنواع (ج) جمع البيض والأخذ من البرية، ما لم يكن ذلك مصرحاً به بواسطة السلطة المختصة فقط حينما يكون ذلك العمل مستداماً وليس ضاراً بوضع المحافظة على الأنواع المعنية.	الجميع	الجميع	الأول	فوراً	الحكومات	توفير الحماية الكاملة لجميع أنواع الطيور الجارحة في تشريعات جميع دول الانتشار الموقعة على المذكرة ومنع الأخذ غير المستدام للطيور.
1.3 مراجعة جميع التشريعات المعنية واتخاذ الخطوات الممكنة لحظر استخدام الطعومات السامة المكشوفة لمكافحة المفترسات واستخدام الكيماويات التي تتسبب في قتل أعداد كبيرة من الطيور .	الجميع	الجميع	الأول	فوراً	الحكومات	منع استخدام الطعومات السامة المكشوفة والكيماويات التي تتسبب في موت أعداد كبيرة من الطيور وذلك بموجب التشريعات ذات الصلة في جميع الدول الموقعة على المذكرة.
1.4 مراجعة التشريعات المعنية واتخاذ الخطوات الممكنة للتأكد من جميع أن خطوط الطاقة الجديدة مصممة بطريقة تمنع الصعق الكهربائي للطيور الجارحة.	الجميع	الجميع	الثاني	المتوسط	الحكومات	تشرط التشريعات ذات الصلة لجميع الأطراف الموقعة تصميم الخطوط الناقلة للطاقة بطريقة تتجنب صعق الطيور الجارحة
1.5 ترقية تطبيق الحماية القانونية والإبلاغ عن قتل الطيور الجارحة عن طريق التأكد من وجود العقوبات الملزمة وتدريب سلطات تطبيق القانون ورفع مستويات الوعي العام لتعزيز الرقابة والإبلاغ عن الأنشطة غير القانونية.	الجميع	الجميع	الثاني	مستمر	جميع الهيئات الحكومية المختصة بتطبيق القانون والمنظمات غير الحكومية	تطبيق عقوبات فعالة ملائمة واردة ووضع استراتيجية للتصدي للأنشطة غير القانونية ضد الجوارح. وإبلاغ السكرتارية بالتفاصيل وتضمينها في التقارير الوطنية.
1.6 تحديد الثغرات الحالية في الاتفاقيات البيئية متعددة الأطراف حيثما كان من الممكن تحسين حماية الطيور الجارحة والحفاظ عليها ولفت انتباه السكرتارية المعنية والأطراف الأخرى لهذه الثغرات.	الجميع	الجميع	الثالث	فوراً	سكرتارية اتفاقية الأنواع المهاجرة/الحكومات/المنظمات غير الحكومية	تعزيز أحكام الاتفاقيات البيئية متعددة الأطراف في شأن حماية الجوارح والمحافظة عليها

النشاط رقم (2): حماية المواقع المهمة وطرق الطيران و/أو إدارتها						
تطبيق إجراءات المحافظة على الأنواع والموائل في جميع المواقع المهمة	الحكومات، حياة الطيور العالمية، أصحاب المصلحة الميدانيين	المدى المتوسط	الثاني	جميع الدول	الجميع	2.1 تخصيص مواقع وطنية ودولية مهمة (بما يشمل المواقع المدرجة في الجدول رقم 3) كمحميات طبيعية ذات خطط إدارية أو كمواقع تتوفر لها الإدارة الملائمة آخذة في الاعتبار حماية الطيور الجارحة.
اشتراط التشريعات الوطنية لتقييم الأثر البيئي للمشروعات التي تؤثر على مواقع الطيور الجارحة. إبلاغ السكرتارية بنتائج الدراسات المتخصصة بشأن التأثيرات على تلك المواقع في دراسات تقييم الأثر البيئي وتضمينها في التقارير الوطنية.	الحكومات، وقطاعات الغابات والطاقة والبنية التحتية	المدى المتوسط	الثالث	الجميع	الفتتان الأولى والثانية	2.2 إجراء دراسات تقييم الأثر البيئي وفقاً لموجهات اتفاقية التنوع البيولوجي (التصميم V1/7A وأية تعديلات لاحقة) وقرار اتفاقية الأنواع المهاجرة رقم 7.2 في شأن تقييم الأثر والأنواع المهاجرة لأية مشروعات يحتمل أن تؤثر سلباً على المواقع المدرجة في الجدول رقم (3) وأية مواقع أخرى تحتوي على أعداد مهمة من الأنواع المصنفة في الفئتين الأولى والثانية.
خفض حوادث موت الجوارح لتكون بمستويات بسيطة وغير مؤثرة	الحكومات ومدراء الأراضي	مستمر	الثالث	الجميع	الفتتان الأولى والثانية	2.3 إجراء دراسات تحليل المخاطر في المواقع المهمة (بما يشمل المواقع المدرجة في الجدول رقم 3) لتحديد الأسباب الفعلية أو المحتملة لحوادث الموت المؤثرة لأسباب بشرية (تشمل الحرائق، وضع السموم، استخدام المبيدات، خطوط الطاقة، توربينات الرياح)، والتصدي لها.
إجراء دراسات تقييم الأثر البيئي الاستراتيجي وإبلاغ السكرتارية بالنتائج وتضمينها في التقارير الوطنية	الحكومات	المدى المتوسط	الثالث	جميع الدول التي بها مواقع عنق زجاجة لهجرة الطيور الجارحة	الجميع	2.4 إجراء دراسات تقييم بيئي استراتيجي لمشاريع البنية التحتية الكبيرة المخططة ضمن طرق الطيران الرئيسية لتحديد مناطق الخطر الأساسية
النشاط رقم (3): المحافظة على الموائل والإدارة المستدامة						
إجراء عمليات جرد للأراضي العشبية التي تدعم أنواع الفئتين الأولى. 30% على الأقل من الموائل العشبية السابقة محتوية على غطاء نباتي طبيعي وتحت الإدارة المستدامة.	الحكومات ومدراء الأراضي	المدى الطويل	الثالث	جميع دول نطاق انتشار أنواع الفئتين الأولى	الفئة الأولى	3.1 دراسة الغطاء النباتي الوطني في الموائل السابقة (وخاصة الأراضي العشبية) في نطاق الأنواع المهدة بالانقراض على المستوى العالمي وصونه واستعادته.
تعديل خطوط الطاقة ذات الخطر الأعلى لتجنب الصعق الكهربائي لطيور الجارحة.	الحكومات، وقطاعات الطاقة والبنية التحتية	المدى المتوسط	الثاني	الجميع	جميع الأنواع	3.2 اتخاذ الإجراءات الضرورية - ما أمكن - للتأكد من تعديل خطوط الطاقة القائمة التي تشكل خطراً أكبر على الطيور الجارحة وذلك لتجنب الصعق الكهربائي لها.

إنشاء محطات تغذية على النحو المناسب والمفيد	الحكومات بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية ذات الصلة	المدى القصير	الثاني	جميع الدول المعنية	جميع الأنواع المعنية	3.3 السعي لتسهيل فرص تغذية الطيور الجارحة آكلات الجيف بقدر الامكان مع مراعاة الاعتبارات الصحية.
إدخال المحافظة على الطيور الجارحة في القطاعات والسياسات المناظرة	الحكومات وجميع القطاعات والمنظمات المعنية	مستمر	الثاني	الجميع	الجميع	3.4 وضع الاعتبار لمتطلبات المحافظة على الطيور الجارحة في القطاعات والسياسات ذات العلاقة مثل الزراعة والغابات والمصايد السمكية والصناعات والسياحة والطاقة والكيمويات والمبيدات
النشاط رقم (4): رفع مستويات الوعي بالمشكلات التي تواجه الطيور الجارحة والإجراءات اللازمة للمحافظة عليها						
وضع برامج المحافظة على الطيور الجارحة موضع التطبيق وجعل متطلبات حمايتها مفهومة على نطاق واسع بين عامة الناس	الحكومات بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية ذات الصلة	المدى القصير	الثاني	جميع الدول	جميع الأنواع	4.1 وضع برنامج للتوعية العامة باستخدام الوسائل الإعلامية الإلكترونية والمطبوعة لتعريف العام بالهجرات التي تقوم بها الجوارح ووضعها الراهن والمهددات، بما في ذلك مراجعة الخرافات المنتشرة حولها، والإجراءات التي يمكن أن تتخذ للمحافظة عليها.
وضع برامج المحافظة على الطيور الجارحة موضع التطبيق وجعل متطلبات حمايتها مفهومة على نطاق واسع بين الجهات الحكومية	الحكومات بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية	المدى المتوسط	الثاني	الجميع	جميع الأنواع	4.2 وضع برنامج توعية بالاشترك مع قطاعات الغابات والزراعة والمصايد السمكية والطاقة والصناعة والنقل والقطاعات المعنية الأخرى لإعلام صناعات القرار بالوضع الراهن للطيور الجارحة والمهددات التي تواجهها ومختلف الإجراءات التي يمكن اتخاذها للمحافظة عليها.
وضع برامج المحافظة على الطيور الجارحة موضع التطبيق وجعل متطلبات حمايتها مفهومة على نطاق واسع بين المعلمين وتدريبها في المدارس	الحكومات بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية	المدى المتوسط	الثالث	جميع الدول	جميع الأنواع	4.3 وضع برنامج تعليمي وتوفير الموارد التعليمية لتعريف أطفال المدارس بالهجرات التي تقوم بها الطيور الجارحة وحالتها الراهن والمهددات التي تواجهها ومختلف الإجراءات التي يمكن اتخاذها للمحافظة عليها.
وضع برامج المحافظة على الطيور الجارحة موضع التطبيق وجعل متطلبات حمايتها معروفة ضمن مواقع عنق الزجاجة لهجرة الطيور الجارحة	الحكومات والمنظمات غير الحكومية	المدى القصير	الثاني	جميع الدول التي بها مواقع عنق زجاجة لهجرة الطيور الجارحة	جميع الأنواع	4.4 إنشاء بطاقات المعلومات وتوفير المطبوعات في مواقع عنق الزجاجة لهجرة الطيور الجارحة لتعريف الناس بأهميتها والإجراءات التي يمكن اتخاذها للمحافظة عليها.
إنشاء البرامج التدريبية	الحكومات والمنظمات غير الحكومية المعنية	المدى المتوسط	الثاني	جميع الدول	جميع الأنواع	4.5 تنظيم ورش عمل شبه إقليمية ووطنية لتحسين مهارات مراقبة الطيور الجارحة
إنشاء البرامج التدريبية	الحكومات والمنظمات غير الحكومية المعنية	المدى المتوسط	الثاني	جميع الدول	جميع الأنواع	4.6 تعليم المجتمعات المحلية وتوعيتها بأهمية الطيور الجارحة والحاجة لمراقبتها وحمايتها

النشاط رقم (5): مراقبة مجموعات الطيور الجارحة وإجراء البحوث للمحافظة عليها واتخاذ الإجراءات التعويضية الملانمة

إنشاء شبكة مراقبة وتبنيها بواسطة الأطراف الموقعة على المذكرة	الحكومات، حياة الطيور العالمية، علماء الطيور الوطنيون والمنظمات البحثية ذات الصلة	فوراً	الأول	يحدد فيما بعد	الجميع	5.1 إنشاء شبكات مراقبة لمسارات الطيران على نطاق يضم مجموعة ممثلة من المواقع التي يمكن القيام فيها بمراقبة منهجية ومنسقة للمجموعات المتكاثرة، ورصد معدلات نجاح التكاثر وأعداد الجوارح المهاجرة (الربيع والخريف)
إعداد موجهاً/دليل للمراقبة لجمع البيانات الوطنية والعابرة للحدود وإبلاغ السكرتارية بها وتضمينها في التقارير الوطنية. وضع الأسس الموثوق بها لقياس معدلات التغيرات العددية للجوارح المهاجرة والمتكاثرة.	الحكومات، حياة الطيور العالمية، علماء الطيور الوطنيون والمنظمات البحثية ذات الصلة	مستمر	الأول	يحدد فيما بعد	الجميع	5.2 تصميم وتنفيذ برنامج مراقبة منهجية ووضع نظم مراقبة بناء على الشبكة التي يتم إنشاؤها بموجب الفقرة 5.1 أعلاه
تحديد المشكلات التي تعاني منها الموائل وإجراءات التخفيف اللازمة والتصدي لمعالجة تلك المشكلات.	المنظمات غير الحكومية المناسبة والمنظمات البحثية	المدى المتوسط	الثاني	جميع الدول	أنواع الفئتين الأولى والثانية	5.3 تقييم ومن ثم معالجة تأثيرات فقدان الموائل على المجموعات المتكاثرة والعبارة والمشثية من الطيور الجارحة وتحديد الإجراءات اللازمة للمحافظة على وضع موائل للمحافظة عليها
تقييم المشكلات التي تتسبب فيها الكيماويات السامة والمعادن الثقيلة وتحديد الإجراءات التخفيفية إذا لزم الأمر والتصدي لتلك المشكلات.	الحكومات، المنظمات غير الحكومية المناسبة والمنظمات البحثية	المدى المتوسط	الأول	جميع الدول	أنواع الفئتين الأولى والثانية	5.4 تقييم ومن ثم معالجة تأثيرات استخدام الكيماويات السامة بما يتضمن المعادن الثقيلة (على سبيل المثال الرصاص في الطلقات النارية) على مجموعات الطيور الجارحة المتكاثرة والعبارة والمشثية وبقائها، بالإضافة إلى تحديد ومن ثم تطبيق الإجراءات المناسبة للوصول إلى أوضاع مواتية والمحافظة عليها.
إنشاء برامج لمراقبة تأثير خطوط الطاقة وحقول طاقة الرياح	الحكومات، المنظمات غير الحكومية المناسبة والمنظمات البحثية وقطاعات الطاقة	مستمر	الأول	جميع الدول المعنية	جميع الأنواع	5.5 مراقبة خطوط الطاقة وحقول طاقة الرياح المؤثرة على الطيور الجارحة بما يشمل تحليل البيانات المتوفرة مثل بيانات الحلقات المرقمة للطيور الجارحة.
دراسة مشاريع إعادة توطين وتطبيقها حيثما وجد أنها تجلب فوائد للمحافظة على الأنواع	الحكومات، المنظمات غير الحكومية ومنظمات الحماية المعنية	المدى القصير	الثاني	جميع الدول	جميع الأنواع المعنية	5.6 القيام بأبحاث حول الرغبة في إعادة توطين الجوارح وتطبيق برامج حماية مناسبة (بما يشمل الإكثار في الأسر)، حيثما ثبت أنها تؤدي إلى تحسن في وضع الحماية في البرية، وحيثما كان ذلك وفقاً لموجهات الاتحاد العالمي للمحافظة على الطبيعة.
إنشاء برامج مناسبة	الحكومات، المنظمات غير الحكومية ومنظمات الحماية المعنية	المدى الطويل	الثاني	جميع الدول المعنية	أنواع الفئتين الأولى والثانية	5.7 السعي لترويج البرامج الملانمة للإكثار في الأسر من أجل تخفيف ضغط حصد الطيور الجارحة البرية

إنشاء نظم لتسجيل بيانات الحصد ورفع التقارير عنها	الحكومات، المنظمات غير الحكومية ومنظمات الحماية المعنية	المدى المتوسط	الثاني	جميع الدول	جميع الأنواع	5.8 تقييم مستويات الحصد من أجل التخلص من تأثيراته على المجموعات المعنية
وضع برامج فعالة للرقابة على الأمراض	الحكومات والمنظمات البحثية المعنية	المدى المتوسط	الثاني	جميع الدول	جميع الأنواع	5.9 القيام بالمراقبة ذات العلاقة بالأمراض التي قد تشكل تهديداً على مجموعات الطيور الجارحة من أجل توفير المعلومات اللازمة للحماية والاستجابات الإدارية
تقييم تأثيرات التغير المناخي وتطبيق إجراءات لتسهيل التكيف عليها	الحكومات، المنظمات غير الحكومية والمنظمات البحثية المعنية	المدى المتوسط	الثاني	جميع الدول	جميع الأنواع	5.10 إطلاق بحوث مشتركة حول تأثيرات التغير المناخي على الجوارح وموائلها وتطبيق إجراءات التكيف المناسبة
النشاط رقم (6): الإجراءات المساندة						
وضع استراتيجيات وطنية وإقليمية أو شبه إقليمية أو وثائق مكافئة تصف كيفية تطبيق خطة العمل الملحق بمذكرة التفاهم، وبصفة خاصة ما يتعلق بأنواع الفئتين الأولى والثانية وتقديمها إلى السكرتارية قبل الاجتماع الأول للأطراف الموقعة على المذكرة.	الحكومات، منظمات علماء الطيور الوطنيين	فوراً	الثاني	الجميع	أنواع الفئتين الأولى والثانية	6.1 إعداد استراتيجيات وطنية وإقليمية أو شبه إقليمية أو وثائق مكافئة للطيور الجارحة (مع الوضع في الاعتبار الحاجة إلى إجراءات للعمل المشترك عبر الحدود مع الدول المتجاورة الموقعة على مذكرة التفاهم.
وضع خطط الحماية لجميع الأنواع المهددة على المستوى العالمي، واعتمادها وتطبيقها	الحكومات، حياة الطيور العالمية و علماء الطيور الوطنيين ومنظمات الأبحاث المعنية	المدى المتوسط	الأول	جميع دول نطاق انتشار أنواع الفئة الأولى	أنواع الفئتين الأولى والثانية	6.2 إعداد خطط عمل خاصة بكل نوع أو مجموعة أنواع - إذا كان ذلك أكثر ملائمة - لجميع الأنواع المهددة على المستوى العالمي مع الوضع في الاعتبار الخطط الدولية الحالية وتوسيعها حيثما كان ضرورياً لتغطية نطاق الانتشار الكامل في إفريقيا وأوراسيا لكل نوع من تلك الأنواع.
على أساس المعلومات المجموعة من الأطراف الموقعة والمقارنة بينها، تقترح السكرتارية التعديلات اللازمة على الجدول رقم (1) والجدول رقم (3) وترفعها للأطراف الموقعة للموافقة عليها	السكرتارية	مستمر	الثالث	الجميع	الجميع	6.3 تحديث الجدول رقم 1 والجدول رقم 3 وفقاً للمعلومات الجديدة المنبثقة من برامج المراقبة
إنشاء برامج فعالة للتعاون الدولي	السكرتارية	مستمر	الثاني	الجميع	الجميع	6.4 تشجيع الأطراف الموقعة على تحسين التعاون الدولي من خلال تنظيم المؤتمرات والندوات وورش العمل المتعلقة بالمراقبة والبحث العلمي وأنشطة المحافظة على الأنواع والموائل.

جدول رقم (3) القائمة المؤقتة للمناطق المهمة للطيور المعروفة بأهميتها حالياً لمواقع تجمعات الطيور الجارحة في إفريقيا وأوروبا وآسيا

تتضمن المواقع التي تم تصنيفها وفقاً للمعايير الدولية والإقليمية لأنواع المهددة على المستوى العالمي وتجمعات الطيور المهاجرة

يجب اعتبار هذه القائمة التفاعلية الحد الأدنى لقائمة المناطق المهمة على المستوى العالمي

المملكة الأردنية	أرمينيا
جبال العقبة	هضبة شيراك
وادي الأردن	هضبة لوري
منطقة البتراء	سلاسل غيغما
وادي ضانا - فينان	هضبة سيسيان
وادي مجيب	سلاسل باملاك السبعة
الكويت	أذربيجان
محمية بركة الجهراء	جيز الاغياش
لاتفيا	جبال غويتشي باغداش
محمية سلتيري الطبيعية	زاغاتالا
لبنان	غوي غول
مستنقع عميق	رأس شاهيلي
ليتوانيا	بلغاريا
لسان كورونيان	بحيرة أتاناسوفو
مدغشقر	مجمع ماندرا- بودا
أنالاهجيروفو	الصين (الأرض الرئيسية)
إتاسي	بيداهي
أنالامنغا	جزر شانغداو
أنوسي	هضبة شانغداو
مياكي	محمية لاوتيشان الطبيعية
مالطا	الدنمارك
بوسكيتس و يد اللوك	منطقة جلابيجه
منغوليا	هيليبيك
إردنييسين	كورشيغ، هوندستد والمنطقة البحرية المحيطة بها
إيكخاد	خليج مارستال وساحل جنوب غرب لانغلاند
محمية إك نارث الطبيعية	سكيغن
خومجيل	سنيفز
غالبا غوبي	جيبوتي
جبل يازار	كادا غيني - دوميرا
المملكة المغربية	مصر
رأس سبارتيل - برديكاريس	العين السخنة
جبل موسى	سهل القاع
أراضي السلطة الفلسطينية	جبل الزيت
أريحا	حديقة رأس محمد الوطنية

الأغوار الشمالية لوادي الأردن	السويس
البرتغال	فنلندا
الساحل الجنوبي للبرتغال	أرخبيل كوارك
روسيا	فرنسا
محمية القوقاز للمحيط الحيوي	منخفض كوربيير
بحيرة شودسكو-بسوفسكي والمناطق المجاورة	طوق اسكينيه
دلتا نهر الرون	طوق ليزاريوتا
مرتفعات إرينديك	برك لوكات ولامبالم
ممر الهجرة جنوب بايكال	برك ناربون
محمية تيبيردينسكي الطبيعية	مضايق دوردوني
المملكة العربية السعودية	سلسلة مرتفعات الجوارسي: موكب القفل وإيتورنيل وجبل فياش
فرسان	مرتفعات سولي: غابة إيراتي، أورغون بديستكا، وقمة إسكالي
وادي جيزان	مرتفعات كوربيير
أسبانيا	مرتفعات أدغال مونتبيليجي
السلاسل الجبلية: بوجيو، أوجين، ديل نينو، بلانكويلا	مرتفعات كانيجو - كاغانسا
السلاسل الجبلية: كابران، ألجيببي، مونتيكوش	جبل كلاب
جبال كادي	جبل سيغ
كيوتا	مرتفعات صمام الكانتال
سلسلة جبال دي لا بلاتا	رأس الغراف
مستنقعات غوادالكوفيير	وادي ديلبي: سان يوغ-جوز
لا جاندا	وادي دغوم: غامبيغ-غاتو غاغد
سلسلة جبال رونسييفاليز-إراتي-أبودي	وادي نيف الألديز-طوق دي
تاريخه	لاندوكس
السودان	جورجيا
أركويت	باتومي
بورتسودان	مسكيتي
العلاقي	كبيف
كسلا	جبل طارق (المنطقة التابعة إلى المملكة المتحدة)
الفاو	صخرة جبل طارق
المالحة نيالا	اليونان
السويد	شمال وشرق وجنوب جزيرة كيثيرا
خليج سكالديركين	العراق
خليج فاستيربو - فونتيكين	سد سماره
سويسرا	إسرائيل
المنطقة المتاخمة لجبال الألب في غورنيغيل	منحدرات زين ومرتفعات النقب
سوريا	وادي هولاء
جبل صلفه	أودية مرج بن عامر وحرود وبيت شبعان
تونس	صحراء برية القدس
جبل الهوارية	تلال برية القدس

تركيا	وادي عرفه الشمالي
البسفور	وادي الأردن الأدنى الشمالي
شمال شرق تركيا	جنوب وادي عرفه وجبال إيالات
جبال نور	النقب الغربي
اليمن	إيطاليا
منطقة الكدن	أسبرومونت
باب المنذب - الضباب	رأس أوترانتو
وادي موزع	كوسنا فيولا
مفرق المخا	جبال الألب البحرية
وادي رجاف	جبل بيغوا
وادي تعز - وادي رسيان	جبل كورينو
جبل العريف وحراز	جبل ماء الحياة
	جبال بيلورتاني
	نهر بيافي